

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(hatodik tanács)

2004. október 28-án

a C-185/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – Hulladékgazdálkodás – Poliklórozott bifenilek és poliklórozott terfenilek ártalmatlanítása – 96/59/EK irányelv)

(2005/C 6/04)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A C-185/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: A. Caeiros) kontra Portugál Köztársaság (meghatalmazott: L. Fernandes, M. Telles Romão és J. Lois) ügyben, az EK 226. cikke alapján 2002. május 17-én kötelezettségzegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai A. Borg Barthet, a tanács elnöke, S. von Bahr és J. Malenovský (előadó), bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. október 28-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Portugál Köztársaság nem teljesítette a poliklórozott bifenilek és a poliklórozott terfenilek (PCB/PCT) ártalmatlanításáról szóló, 1996. szeptember 16-i 96/59/EK tanácsi irányelvben foglalt kötelezettségeit, mivel nem értesítette az előírt határidőn belül az Európai Közösségek Bizottságát az irányelv 11. cikkében említett tervekről és a vázlatos tervekről.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága és a Portugál Köztársaság viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 180., 2002.7.27.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. november 11-én

a C-186/02. P. és C-188/02. P. sz. Ramondín SA, Ramondín Cápsulas SA (C-186/02.) és Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (C-188/02.) kontra az Európai Közösségek Bizottsága ⁽¹⁾ összevont ügyekben

(Fellebbezés – Állami támogatás – Adóügyi intézkedés – Hatáskörrel való visszaélés – Indokolás – Új jogalap)

(2005/C 6/05)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-186/02. P. és C-188/02. P. sz. egyesített ügyekben, a Bíróság alapokmányának 49. cikke alapján a C-186/02. P. sz. ügyben Ramondín SA, székhelye: Logroño (Spanyolország) és Ramondín Cápsulas SA, székhelye: Laguardia (Spanyolország) (ügyvéd: J. Lazcano-Iturburu Ayestaran) által 2002. május 15-én, a C-188/02. P. sz. ügyben a Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (ügyvédek: A. Creus Carreras, B. Uriarte Valiente és M. Bravo-Ferrer Delgado) által 2002. május 16-án – másik felek az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: F. Santaolalla Gadea és J. L. Buendía Sierra), támogatja a Comunidad Autónoma de La Rioja (ügyvéd: J. M. Criado Gámez) – benyújtott fellebbezések tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó) és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő, 2004. november 11-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság a C-186/02. P. és a C-188/02. P. sz. ügyeket az ítélethozatal céljából egyesíti.
- 2) A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.
- 3) A Bíróság kötelezi a felpereseket saját költségeiken felül az Európai Közösségek Bizottsága és a Comunidad Autónoma de La Rioja költségei viselésére.

⁽¹⁾ HL C 191., 2002.8.10.